

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

LE-NR.: 0343-12; 31.01.2022

## MODELL ELEMENTS 400 FRONT

Norm-Bezeichnung: EN 13240; Prüfnummer: DBI F 15/09/0343; Prüfstellenkennziffer: 1721

### Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

- \_Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) ohne Warmwasserbereitung
- \_Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden
- \_Rauchrohranschluss oben und hinten\* oder seitlich\* möglich (\*ab einer Box oberhalb der Brennkammer)
- \_Reiner Holzbrandofen/nicht für Kohlebriketts geeignet
- \_Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)
- \_Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!

### Festbrennstofffeuerstätten I Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)

Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)

Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V: System 3

Das notifizierte Prüflabor DBI GTI Gastechnologisches Institut, Nr.: 1721, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht DBI F 15/09/0343 dokumentiert.

Harmonisierte technische Spezifikationen	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
------------------------------------------	-----------------------------------

Wesentliche Merkmale	Leistung
<b>Brandsicherheit</b>	<b>Erfüllt</b>
Brandverhalten	A1 nach EN 13501-1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten = 250 Seite = 300* Decke = NPD Vorne = 1000 Boden = 0 *Weitere Sicherheitsabstände entnehmen Sie bitte dem Datenblatt.
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
<b>Emission der Verbrennungsprodukte</b> bei Nennwärmeleistung	<b>Erfüllt</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung	235 °C
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung	337 °C
<b>Oberflächentemperatur</b>	<b>Erfüllt</b>
<b>Elektrische Sicherheit</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximaler Wasser-Betriebsdruck</b>	<b>NPD</b>
<b>Freisetzung von gefährlichen Stoffen</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)</b>	<b>NPD</b>
<b>Wärmeleistung/Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>
Nennwärmeleistung	5 kW
Nenn-Raumwärmeleistung	5 kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	NPD
Wirkungsgrad	η ≥ 75 %

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner  
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:  
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)

*B. Wagner*  
geschäftsführender Gesellschafter  
Datum (TT/MM/JJ): 31.01.2022, Ort: Oelde

## MODÈLE ELEMENTS 400 FRONT

Désignation de la norme: EN 13240; Numéro de contrôle: DBI F 15/09/0343; Code de l'organisme de contrôle: 1721

<b>Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage</b> _Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude _Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur _Conduit de fumées possible en haut et à l'arrière ou sur le côté* (* à partir d'un élément au-dessus de la chambre de combustion) _Poêle à bois uniquement/non approprié pour briquettes de lignite _Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé (uniquement pour mode opératoire dépendant de l'air ambiant). _Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!	
<b>Poêle à combustibles solides   Directive Mandat 89.106.EEC</b> Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D) L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:</b> Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D) L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la performance du produit de construction visés à l'annexe V: système 3	
Le laboratoire d'essai notifié DBI GTI Gastecnologisches Institut, No: 1721, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique DBI F 15/09/0343.	
Spécifications techniques harmonisées	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Caractéristiques essentielles</b>	<b>Puissance</b>
<b>Sécurité incendie</b>	<b>Remplies</b>
Résistance au feu	A1 selon EN 13501-1
Écartement minimum des éléments de construction combustibles:	Espace minimal en mm Arrière = 250 Latéral = 300* Plafond = NPD Frontal = 1000 Sol = 0 *Pour des distances de sécurité ultérieures, voir la fiche technique.
Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés	Remplies
Nettoyement	Remplies
<b>Émission des produits de combustion</b> à la puissance thermique nominale	<b>Remplies</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Température des gaz effluents dans la section de mesure à la puissance thermique nominale	235 °C
Température des gaz effluents au niveau de l'embout à la puissance thermique nominale	337 °C
<b>Température de surface</b>	<b>Remplies</b>
<b>Sécurité électrique</b>	<b>NPD</b>
<b>Pression maximale de service de l'eau</b>	<b>NPD</b>
<b>Rejet de substances dangereuses</b>	<b>NPD</b>
<b>Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)</b>	<b>NPD</b>
<b>Puissance thermique/efficacité énergétique</b>	<b>Remplies</b>
Puissance calorifique nominale	5 kW
Puissance thermique nominale de la pièce	5 kW
Puissance thermique nominale de l'eau	NPD
Efficience énergétique	η ≥ 75 %
La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus. Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.	

## MODEL ELEMENTS 400 FRONT

European Standard: EN 13240; Test Report N°: DBI F 15/09/0343; Test Centre ID: 1721

<b>Purpose and description of chimney stove</b>	
_Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply	
_Connection for external combustion air supply available	
_Flue connection possible on top and at rear* or at the side* [*possible starting with one box above the combustion chamber]	
_Proper wood stove/not suited for coal briquettes	
_Shared chimney flues admissible (only when operation dependant from ambient air)	
_This stove is not a low burning stove!	
<b>Solid Fuel Fireplaces   Directive Mandate 89.106.EEC</b>	
Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany	
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):</b>	
Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany	
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de	
System or systems for the assessment and verification of the constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V: System 3	
The notified test laboratory DBI GTI Gastecnologisches Institut, No. 1721, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report DBI F 15/09/0343.	
Harmonized technical specification	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Essential characteristics</b>	<b>Performance</b>
<b>Fire safety</b>	<b>Pass</b>
Reaction to fire	A1 according to EN 13501-1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear = 250 Side = 300* Ceiling = NPD Front = 1000 Floor = 0 *For further safety distances please refer to the technical datasheet.
Risk of burning fuel falling out	Pass
Cleanability	Pass
<b>Emission of combustion products</b>	<b>Pass</b>
at nominal heat output	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Waste gas temperature in the measuring section at nominal heat output	235 °C
Waste gas temperature at nominal heat output	337 °C
<b>Surface temperature</b>	<b>Pass</b>
<b>Electrical safety</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximum water operating pressure</b>	<b>NPD</b>
<b>Release of hazardous substances</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</b>	<b>NPD</b>
<b>Thermal output/energy efficiency</b>	<b>Pass</b>
Nominal heat output	5 kW
Nominal space heating capacity	5 kW
Nominal water heating capacity	NPD
Energy efficiency	η ≥ 75 %
The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.	
Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.	

## MODELL ELEMENTS 400 FRONT

Normbenaming: EN 13240; Keuringsnummer: DBI F 15/09/0343; Keuringinstantie-ID: 1721

<b>Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming</b>	
_Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding	
_Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingsluchttoevoer voorhanden	
_Rookgasafvoer boven/achter* of zijkant* mogelijk (* via een box boven de brandkamer)	
_Alleen houtstook/niet geschikt voor kolen en briketten	
_Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten (alleen bij kamerluchtafhankelijke bedrijfswijze)	
_Deze kachel is geen permanente brandkachel!	
<b>Stookinstallaties voor vaste brandstoffen   richtlijn mandaat 89.106.EEC</b>	
Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:</b>	
Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Email: info@skantherm.de	
Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct zoals beschreven in bijlage V: Systeem 3	
Het genotificeerde proeflaboratorium DBI GTI Gastecnologischsches Institut, Nr.: 1721, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht DBI F 15/09/0343.	
Geharmoniseerde technische specificatie	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Wezenlijke kenmerken</b>	<b>Vermogen</b>
<b>Brandveiligheid</b>	<b>Voldoen</b>
Brandgedrag	A1 volgens EN 13501-1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimum afstand in mm Achter = 250 Zijdelings = 300* Plafond = NPD Voorzijde = 1000 Vloer = 0 *Voor verdere veilige afstanden, verwijzen wij u naar de technische gegevens.
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	Voldoen
Reining mogelijk	Voldoen
<b>Emissie van de verbrandingsproducten</b>	<b>Voldoen</b>
bij nominale warmteafgifte	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Afvoergastemperatuur in het meettraject bij nominale warmteafgifte	235 °C
Afvoergastemperatuur bij de buis bij nominale warmteafgifte	337 °C
<b>Oppervlaktetemperatuur</b>	<b>Voldoen</b>
Electrische Beveiliging	NPD
Maximale waterbedrijfsdruk	NPD
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	NPD
Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)	NPD
<b>Warmteafgifte/energie-efficiëntie</b>	<b>Voldoen</b>
Nominaal warmtevermogen	5 kW
Nominale warmteafgifte ruimte	5 kW
Nominale warmteafgifte water	NPD
Energie-efficiëntie	η ≥ 75 %
Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.	
Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.	

## MODELLO ELEMENTS 400 FRONT

Norma: EN 13240; Numero di controllo: DBI F 15/09/0343; Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1721

### Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

- \_Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
- \_Possibilità di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
- \_Allacciamento canna fumaria possibile sul lato\*, superiore e sul retro\* (\*a partire da una cassetta montata sopra alla camera di combustione)
- \_Soltanto stufa a legna/non idonea per la combustione di bricchette di carbone
- \_È ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria (solo con modalità di funzionamento a camera aperta)
- \_Questa stufa non progettata per la combustione continua!

### Focolari per combustibili solidi I Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)  
Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Signor Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)  
Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

Sistema o sistemi per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: Sistema 3

Il laboratorio di prova notificato, la DBI GTI Gastechnologisches Institut, n. 1721, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova DBI F 15/09/0343.

Specifiche tecniche armonizzate DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### Caratteristiche essenziali

**Potenza**

### Sicurezza antincendio

**Conforme**

Reazione al fuoco

A1 in conformità a EN 13501-1

Distanza da materiali infiammabili

Distanza minima in mm  
Retro = 250  
Lati = 300\*  
Lato superiore = NPD  
Lato anteriore (vetro) = 1000  
Fondo = 0  
\*Le ulteriori distanze di sicurezza sono riportate nella scheda tecnica.

Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia

Conforme

Pulibilità

Conforme

### Emissione dei prodotti di combustione

**Conforme**

a potenza termica nominale

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m<sup>3</sup>

Temperatura dei gas di scarico nella sezione di misura a potenza termica nominale

235 °C

Temperatura dei gas di scarico nel raccordo a potenza termica nominale

337 °C

### Temperatura superficiale

**Conforme**

### Sicurezza elettrica

**NPD**

### Pressione max. di esercizio dell'acqua

**NPD**

### Rilascio di sostanze pericolose

**NPD**

### Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)

**NPD**

### Potenza termica/Efficienza energetica

**Conforme**

Potenza calorifica nominale

5 kW

Potenza termica nominale all'ambiente

5 kW

Potenza termica nominale all'acqua

NPD

Rendimento

η ≥ 75 %

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.